



4TH SESSION, 37TH LEGISLATURE, ONTARIO
52 ELIZABETH II, 2003

4^e SESSION, 37^e LÉGISLATURE, ONTARIO
52 ELIZABETH II, 2003

Bill 92

Projet de loi 92

**An Act to proclaim
a day and a month to celebrate
Hellenic heritage in Ontario**

**Loi proclamant
un jour et un mois de fête
du patrimoine hellénique en Ontario**

Mrs. Bountrogianni

M^{me} Bountrogianni

Private Member's Bill

Projet de loi de député

1st Reading June 10, 2003
2nd Reading
3rd Reading
Royal Assent

1^{re} lecture 10 juin 2003
2^e lecture
3^e lecture
Sanction royale



EXPLANATORY NOTE

The Bill proclaims March 25 in each year as Hellenic Heritage Day and the month of March in each year as Hellenic History and Heritage Month.

NOTE EXPLICATIVE

Le projet de loi proclame le 25 mars Jour du patrimoine hellénique et le mois de mars Mois de l'histoire et du patrimoine helléniques.

**An Act to proclaim
a day and a month to celebrate
Hellenic heritage in Ontario**

Preamble

The Hellenes, the Greeks of today, are the proud descendants of a culture that originated in the glorious civilization of ancient Hellas. Many of the ideas, ideals and institutions upon which modern civilization is based, such as freedom and democracy, were first developed by the ancient Greeks.

Born in a land of limited resources, Greeks have perennially been a people on the move. From antiquity onward as seafarers, merchants and settlers, Greeks have migrated to all corners of the globe. Emigration to Canada, however, has been a more recent phenomenon. Attracted by its democratic institutions and economic opportunities, Canada became a natural country of choice. Though Greek emigration began over 125 years ago, the vast majority of Greek immigrants came to Canada since 1950. Today, over 100,000 people of Hellenic descent thrive in Ontario.

Those that came seeking a better future opened restaurants, hotels, theatres, shoeshine parlours, farms and recreation clubs. One of the oldest Greek institutions, the Greek coffee house was also transplanted to their adopted country. Others, working in factories and construction, helped build this great province.

Ontario citizens of Greek descent continue to make significant contributions to the economic and cultural growth of Ontario and Canada as engineers, economists, lawyers, doctors, teachers, politicians, artists and business managers and numerous other lines of work. The Greek Canadian community in Ontario is a vibrant one and continues to make many significant contributions to our society and to enrich the Canadian mosaic with its traditions, history, language, culture, commerce and public service across this province.

The month of March and the day of March 25, in particular, have traditionally been a great time of celebration by the Greek community. March 25 commemorates the anniversary of the commencement of the Greek War of Independence 181 years ago that resulted in the birth of the modern Greek state.

**Loi proclamant
un jour et un mois de fête
du patrimoine hellénique en Ontario**

Préambule

Les Hellènes, les Grecs d'aujourd'hui, sont les fiers descendants d'une culture dont l'origine remonte à la glorieuse civilisation de l'antique Hellas. Plusieurs des idées, des idéaux et des institutions sur lesquels se fonde la civilisation moderne, telles que la liberté et la démocratie, ont été élaborés par les Grecs de l'Antiquité.

Nés sur une terre aux ressources limitées, les Grecs sont un peuple éternellement en mouvement. Depuis l'Antiquité, en tant que marins, marchands et pionniers, les Grecs ont migré dans tous les coins du monde. Leur émigration au Canada constitue cependant un phénomène plus récent. Les Grecs étant attirés par ses institutions démocratiques et ses possibilités de développement économiques, le Canada est naturellement devenu un pays de choix. Même si l'émigration des Grecs a commencé il y a plus de 125 ans, la grande majorité des immigrants grecs est arrivée au Canada depuis 1950. Aujourd'hui, plus de 100 000 personnes d'origine hellénique ont trouvé la prospérité en Ontario.

Ceux et celles qui sont venus ici chercher un avenir meilleur ont ouvert des restaurants, des hôtels, des cinémas, des salons de cirage de chaussures, des exploitations agricoles ainsi que des clubs de loisirs. L'une des plus anciennes institutions grecques, le salon de café grec, a également été transplanté dans leur pays d'adoption. D'autres, qui travaillent dans des usines et dans le domaine de la construction, ont également contribué à bâtir cette grande et belle province.

Les citoyens ontariens d'origine grecque continuent d'apporter des contributions importantes à la croissance économique et culturelle de l'Ontario et du Canada en tant qu'ingénieurs, économistes, avocats, docteurs en médecine, enseignants, politiciens, artistes, directeurs administratifs et dans bon nombre d'autres domaines. La collectivité canadienne-grecque de l'Ontario est une collectivité vibrante et qui continue d'apporter des contributions importantes à notre société et d'enrichir la mosaïque canadienne grâce à ses traditions, à son histoire, sa langue, sa culture, son commerce et les services qu'elle rend au public dans toute la province.

Le mois de mars et le jour du 25 mars en particulier, ont marqué traditionnellement une grande période de célébration de la part de la collectivité grecque. Le 25 mars commémore l'anniversaire du début de la Guerre d'indépendance grecque il y a 181 ans, laquelle a donné naissance à l'État grec moderne.

Therefore, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

Hellenic Heritage Day

1. March 25 in each year is proclaimed as Hellenic Heritage Day.

Hellenic History and Heritage Month

2. The month of March in each year is proclaimed as Hellenic History and Heritage Month.

Commencement

3. **This Act comes into force on the day it receives Royal Assent.**

Short title

4. **The short title of this Act is the *Celebration of Hellenic Heritage Act, 2003*.**

Pour ces motifs, Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la province de l'Ontario, édicte :

Jour du patrimoine hellénique

1. Le 25 mars de chaque année est proclamé Jour du patrimoine hellénique.

Mois de l'histoire et du patrimoine helléniques

2. Le mois de mars de chaque année est proclamé Mois de l'histoire et du patrimoine helléniques.

Entrée en vigueur

3. **La présente loi entre en vigueur le jour où elle reçoit la sanction royale.**

Titre abrégé

4. **Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 2003 sur la fête du patrimoine hellénique*.**